

Reverso | Traduction | Context | Correcteur | Synonymes | ••• | Télécharger pour Windows | FR

Tu exagères | Français | Russe

Suggestions: exagères exagérer

Premium | Publicité

Tu exagères

Traduction de "Tu exagères" en russe

ты преувеличиваешь | вы преувеличиваете | ты слишком остро реагируешь | это уже слишком | ты слишком бурно реагируешь | ты перегибаешь палку | ты перебарщиваешь | преувеличение | ты драматизируешь | Voir plus

Tu ne penses pas que tu exagères ?	Тебе не кажется, что ты преувеличиваешь?
Je te remercie Franck, mais tu exagères!	Наташа, спасибо, но ты преувеличиваешь!
Je pense que tu exagères mes talents scientifiques.	Мне кажется, вы преувеличиваете мои научные таланты.
Jules : Dis donc, Octave, tu ne crois pas que tu exagères ?	Соломон Волков: А вам не кажется, Саша, что вы преувеличиваете?
Tu exagères, mère. D'où est-ce que ça sort ?	Мама, ты слишком остро реагируешь.
Akari, je trouves que tu exagères.	Айрат, думаю, Вы преувеличиваете.
Pour ce qui est de la licence d'histoire je crois que tu exagères.	Насчет ширмы, по-моему, Вы преувеличиваете.
Bien, tu exagères, mais oui, je sais.	Ты преувеличиваешь, но да, я знаю.
Laissez-moi vous dire que tu exagères, tout de même... :)	Ну, вообще то, я бы сказал что ты преувеличиваешь.:)
Tu exagères, maman.	Ты преувеличиваешь, мама.
Tu exagères, tu sais.	Ты преувеличиваешь, ты же знаешь.
Tu exagères un peu beaucoup l'ami.	Вы немного преувеличиваете по поводу друзей.
Tu exagères, je ne suis pas si mal.	Перестань. Я не так уж и плох.
Tu exagères d'annuler aussi tard.	Не хорошо отменять в последнюю минуту.
Tu exagères, tu n'as aucune idée de ce que j'ai ressenti.	Ты всё осуждаешь, понятия не имея, что я пережила.
Tu exagères, laisse-le donc tranquille...	Это уже слишком, оставь его в покое.
Tu exagères car tu te sens coupable de la façon dont tu l'as traitée y a 8 ans.	Ты перегибаешь палку, потому что чувствуешь вину за то, как с ней обошелся 8 лет назад.
Tu exagères un peu, non ?	Ты немного перегибаешь, разве нет?
Beaucoup diront : « Tu exagères ! »	Многие спрашивают: «У вас же точно это пересидеть».
Il réplique : « Tu exagères.	Он отвечал мне: «Вы слишком переживаете.
« Tu exagères » diront certains.	«Преувеличиваете», - скажут некоторые.
Vous me direz : « Tu exagères » ...	Я знаю, Вы скажете: «Преувеличиваете...».
Tu exagères d'entrer comme ça !	Ты в курсе, что это незаконное проникновение?
Tu exagères un peu, Molly.	Я думаю, что ты немного горячишься, Молли.
Il répond : "Relaxe. Tu exagères."	«Да расслабься, ты перегибаешь палку».
Tu exagères, on devrait leur accorder une pause.	Ты слишком на них давишь. Может, пора сделать перерыв?
Tu exagères la beauté de sa voix pour te donner l'excuse de reprendre tes activités.	Ты вообразил что его голос лучше, чем есть на самом деле, потому что ты ищешь причину чтобы вернуться с пенсии.
où je veux que tu exagères la longueur de quelque chose.	когда я надеюсь, что ты приврала по поводу длины?
Je te remercie pour le compliment mais je pense que tu exagères.	Спасибо за такую высокую оценку, но, думаю, преувеличиваете...
Je pense que tu exagères un peu.	Я думаю, ты себя накручиваешь.
Je ne pense pas que tu exagères.	Я не думаю, что ты настолько сумасшедшая.
Tu ne crois pas que tu exagères d'utiliser la menace de la mort pour gagner une dispute avec ton petit ami ?	Не думаешь ли, что это уже слишком использовать угрозу жизни чтобы выиграть в полностью независимой ссоре с твоим парнем?
Je pense que tu exagères un peu.	Я думаю, что вы немного преувеличиваете.
Je crois que tu exagères un peu.	Я думаю, что вы немного преувеличиваете.
Tu ne trouves pas que tu exagères ?	Тебе не кажется, что это уже слишком?
Merci beaucoup, c'est très gentil mais tu exagères !	Спасибо большое, очень приятно, но ты сильно преувеличиваешь!
Je pense que tu exagères, chérie.	Я думаю, ты слишком бурно реагируешь, милая.
Maman, tu crois pas que tu exagères ?	Мама, тебе не кажется что ты перебарщиваешь?
Je te jure que tu exagères.	Я бы сказал, что ты сильно преувеличиваешь.
Papa, je pense que tu exagères.	Пап, я думаю, ты слишком бурно реагируешь.
Comme d'habitude, tu exagères.	О, как обычно, ты реагируешь слишком бурно.
Comme d'habitude, tu exagères !	Как всегда, ты все принимаешь близко к сердцу!
Tu crois pas que tu exagères ?	Ты не думаешь, что раздуваешь из мухи слона?
Talia, je crois que tu exagères un peu.	Татьяна, Вы знаете, мне кажется, Вы несколько преувеличиваете.
Tu crois pas que tu exagères ?	Тебе не кажется, что ты драматизируешь?
10 ans tu exagères un peu.	Десять лет - это вы преувеличили.
Je ne sais pas ce que tu t'imagines, mais tu exagères.	Не знаю, что ты себе напридумывала, но ты перегибаешь палку.
Tu ne penses pas que tu exagères un petit peu ?	Тебе не кажется, что ты немного перегибаешь палку?
Je penses que tu exagères très légèrement.	Думаю, тут ты немного преувеличила.
Je dis juste que tu exagères un peu.	Просто говорю, что ты немного перебарщиваешь.
Quant aux milliards d'années tu exagères quelque peu.	Ну, про миллиарды вы, наверное, преувеличили.
Tu réalises que ce n'est pas une de ces fois où je veux que tu exagères la longueur de quelque chose.	Ты же понимаешь, что сейчас не тот случай, когда мне бы хотелось, чтоб ты кое-что преувеличила?
« Arrête, tu exagères là.	«Вы прекратите тут, перебор!
Je comprends ta colère mais je crois que tu exagères.	Я понимаю, что ты расстроена, но, по-моему, ты все преувеличиваешь.
Josef, tu exagères un peu.	Йозеф, мне кажется, ты перегибаешь...
Je pense que tu exagères un peu.	Мне кажется, ты слишком эмоционально реагируешь, Тони.
Stacy, tu exagères la chose.	О, Стейси, ты сгущаешь краски.
Non, d'ailleurs tu exagères avec tes carottes.	Нет. В любом случае, ты перестарался с морковками.
Je te crois, mais je pense que tu exagères.	Я верю тебе, но, думаю, ты раздуваешь из мухи слона.
Vladimir Poutine: Écoute, tu exagères.	В.Путин: Слушайте, Вы всё преувеличиваете.
On n'en était pas là. Léa, tu exagères!	Нет, Леа, ты слишком резко говоришь с братом.
Tu exagères, maman.	Это ты чересчур, мам.
Tu exagères un peu.	Перестань. Ты меня переоцениваешь.
Tu exagères un tantinet.	Я думаю, что это преувеличение.
Tu exagères un peu, Monzala.	Ты жадно щуришься, монгол.
Tu exagères sur Dottie.	Агнес, Дотти не может быть настолько плохой.
Tu exagères, Sardar.	Всему есть предел, Сардар.
Tu exagères, Catherine.	Это неуместно, Кэтрин.
Tu exagères la chose, ma chérie.	Ну вот сейчас, ты точно что-то выдумываешь, сладенькая моя.
Tu exagères un peu là, mon petit!	Ну и хитрый же у меня сынуля.
Tu exagères un peu, non ?	СахАр, отведи, пожалуйста, ФАру в её комнату.
Jackie, je crois que tu exagères...	Джеки, думаю ты слишком принимаешь это близко к сердцу...
Mais je crois que tu exagères un peu.	Мне кажется, что вы слегка преувеличиваете свою значимость)))
Cupcake, je t'adore, mais tu exagères vraiment avec cette histoire d'artiste!	Я тебя люблю, но это липовое искусство перешло границы.
Si tu exagères, si je ne supporte plus de te voir, tu n'aimeras pas la façon dont ça se finira.	Если переиграешь, если он потеряет терпение от ваших выходок вам не понравится, как эта игра закончится.
H : Il y a quelque chose de vrai dans ce que tu dis... bien que tu exagères et amplifies beaucoup.	С.: То, о чем вы говорите - достаточно очевидно, но по сути все гораздо глубже.
Unité spéciale ou pas, tu exagères en te pointant chez nous.	Ну, оперативник ты или нет, но ты изменил своим принципам, когда пришел к нам на праздник, не так ли?
Marie explose : « Cette fois tu exagères !	Джан очень сильно разозлился: «Ты все преувеличиваешь!
Dave, tu sais que tu exagères, mon vieil ami.	Он ведёт себя, словно в нём включается встроенный сонар. Дэйв, старина, Ты сам знаешь, что преувеличиваешь.
Papa, tu ne penses pas que tu exagères un peu ?	Папа, ты когда-нибудь думал что, может быть, ты слишком остро реагируешь на этот крохотный выпад?
Tu exagères, j'en suis sûr.	Уверен, что ты преувеличиваешь.
Tu exagères avec ta justice.	Ты с этой своей справедливостью перебарщиваешь.
Tu exagères trop, sérieusement.	Серьёзно, ты преувеличиваешь.
Tu exagères nos différences.	Ты преувеличиваешь разницу между нами.
Mère... Tu exagères.	Мама, ты преувеличиваешь.
Tu exagères un peu là, mon petit!	Ну и хитрый же ты.
Tu exagères, là.	Ты только что перегнула палку.
Tu exagères, vraiment.	Ты слишком много об этом думаешь, правда.
Tu exagères, chéri.	Ты слишком остро реагируешь, дорогой.
Tu exagères un peu.	Думаю, ты слишком это анализируешь.
Tu exagères, camarade blogueur.	Нехорошо поступаете, товаришщч блоггер!
S: Tu exagères.	А.И. Вы преувеличиваете.
Tu exagères, Paul.	Сильно разветвленные, пол.
Tu exagères, Jack.	Джек, это недопустимо.
Tu exagères, Maman !	Как грубо ты говоришь.
Tu exagères, Cosimo.	Косимо, ты заходишь слишком далеко.
Tu exagères, Tante Taeko !	Это чересчур, тётушка.
Tu exagères, Mookie.	Ты нарываешься, Муки.
Tu exagères, Martha.	Ты преувеличиваешь, Марта.
Tu exagères, Albert.	Ты бредишь, Альбер.
Tu exagères un peu.	«Вы перегибаете слегка.»
Tu exagères, vraiment.	«Это избыточно, на самом деле.
S: Tu exagères.	Я. Л.: Вы преувеличиваете.
Tu exagères tout, Tony.	Ты будешь причитать, Тони.
Tu exagères ! /Vous exagérez !	Дорогой, ты преувеличиваешь! (фр.)
Tu exagères, Helene.	Ты понимаешь, на какой риск я иду?
Tu exagères, Mathilde.	Матильда, это уже чересчур!
Tu exagères, Mitia !	Ты беспредельщик, Митя!
Partenaire 2: Tu exagères.	<- N°2 Ты преувеличиваешь
Oylandoy a écrit : Tu exagères.	Daemonis написал: Передергиваешь.
Tu exagères, Gustave.	Ты преувеличиваешь, Густав!
Tu exagères, Albert.	Злой Вы, Альберт.
Je pense que tu exagères.	Думаю, ты перегибаешь.
Allez, tu exagères.	Да ладно, ты преувеличиваешь.
Tu crois pas que tu exagères ?	По моему ты немного преувеличиваешь?
Regina, tu exagères.	Реджина, это уже чересчур.
J'espère que tu exagères.	Надеюсь, это преувеличение.
Sarah, tu exagères.	Сара, тебя заносит.
Tu exagères tout ça.	Ты просто раздуваешь из мухи слона.
Tu exagères un peu, tu ne crois pas?	Ты слишком все драматизируешь.
Maman, tu exagères.	Мам, это неприлично.
Alors là, tu exagères...	Ты слишком напорист, дорогой.
Et tu exagères tout !	И ты переходишь все разумные границы!
Alors là, tu exagères.	Ну, не преувеличивай.
Daniel, tu exagères.	Дэниел, ты слишком остро реагируешь.
Je crois que tu exagères.	Думаю, ты преувеличиваешь.
Jimmy, tu exagères.	Джимми, ты слишком бурно реагируешь.
Bien sûr que tu exagères.	Конечно, ты слишком реагируешь.
Non, tu exagères.	Нет, ты слишком остро реагируешь.
Max, tu exagères totalement.	Макс, ну что ты так завелась.
Vous bloquiez le lavabo, tu exagères.	По-моему, вы перегибаете палку.
Allons, tu exagères un peu.	Думаю, ты переигрываешь.
Maman, tu exagères.	Мам... это уже совсем грубо.
Juliette, tu exagères.	Джульетт, ты слишком остро реагируешь.
Grand-mère, vraiment tu exagères!	Бабушка, это уже перебор.
Papa, là tu exagères un peu.	Папа, не перебарщивай.
Je pense que tu exagères là.	Мне кажется, ты драматизируешь.
Tu sais que tu exagères?	А не слишком ли остро вы реагируете?
Je suis sûre que tu exagères un peu.	Уверена, ты преувеличиваешь.
John, tu exagères.	Джон, ты перебарщиваешь.
Je pense que tu exagères.	Я думаю, ты преувеличиваешь.
Je pense que tu exagères.	Думаю, ты остро реагируешь.
Tom, tu exagères.	Том, ты скверный.
Je pense que tu exagères.	Я думаю, ты сильно остро реагируешь.
Tu vois, tu exagères.	Видишь, сейчас ты немного преувеличиваешь.
Ninotchka, tu exagères.	Ниночка, ты преувеличиваешь.
Nourit, tu exagères.	Нурит, ты слишком эмоционально реагируешь.
Grand-mère, tu exagères.	Бабушка, это слишком.
Suzy, tu exagères !	ся, вы преувеличиваете.
Peut-être que tu exagères un peu...	Может, вы немного преувеличиваете...
Zott, tu exagères.	ся, вы преувеличиваете.
Je trouve que tu exagères.	Я считаю, что ты преувеличиваешь.
Allez, tu exagères.	Давай, будь проще.
Je crois que tu exagères.	Пап, я думаю, ты слишком бурно реагируешь.
Là, tu exagères.	О, не думаю.
Là, vraiment, tu exagères !	Стюарт, это нелепо!
Oh non, tu exagères.	О, нет, ты тянешь время.
Milo, tu exagères.	Офицер Мило, Вы не слишком далеко зашли?
Voyons, tu exagères.	Перестань, Тодд, ты перегибаешь палку...
Oui. - Ninotchka, tu exagères.	Ниночка, ты преувеличиваешь!
Mais tu exagères, blogueur !	Эк тебя занесло-то, блогер!
Je trouve que tu exagères.	По-моему, ты преувеличиваешь.
Tu ne trouves pas que tu exagères un peu?	По-моему это уже слишком.
Pas 500000, tu exagères.	Так вот, 500 тысяч - преувеличение.
Donna, tu exagères.	Донна, ты слишком близко принимаешь всё к сердцу.
Alors là, tu exagères... mais j'accepte.	Ты слишком напорист, дорогой.
Je crois que tu exagères.	Я думаю, ты принимаешь это слишком близко к сердцу.
Je pense que tu exagères.	Я на фрукто-сочной диете, и она делает меня просто бешеной!

Suggérer un exemple

Résultats: 168. Exacts: 168. Temps écoulé: 23 ms.

Mots fréquents: 1-300, 301-600, 601-900
Expressions courtes fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200
Expressions longues fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200